



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'interno DFI  
**Ufficio federale delle assicurazioni sociali UFAS**

## **Supplemento 11 alle Direttive sulle prestazioni complementari all'AVS e all'AI (DPC)**

Valido dal 1° gennaio 2022

318.682.11 i DPC

03.22

## **Premessa al supplemento 11, valido dal 1° gennaio 2022**

Dall'entrata in vigore della riforma Ulteriore sviluppo dell'AI, il 1° gennaio 2022, anche i minorenni beneficiari di un'indennità giornaliera dell'AI possono acquisire il diritto alle PC. Questo supplemento disciplina le modalità di calcolo delle PC in tali casi. Al contempo, precisa il calcolo delle PC per le persone soggette all'esecuzione di pene o misure.

Nella sua sentenza 9C\_716/2020 del 20 luglio 2021, il Tribunale federale ha deciso che la restituzione dell'importo delle PC per il premio dell'assicurazione malattie va richiesta non all'assicuratore malattie bensì al beneficiario di PC. Con questo supplemento vengono apportati i necessari adeguamenti delle direttive. Fino alla conclusione dei lavori tecnici per l'attuazione della sentenza, tuttavia, si dovrà continuare a chiedere la restituzione all'assicuratore malattie (v. [«Bulletin à l'intention des caisses de compensation AVS et des organes d'exécution des PC» n. 445 del 30 novembre 2021](#), disponibile in tedesco e francese).

Inoltre, questo supplemento tiene conto delle convenzioni di sicurezza sociale con la Bosnia e Erzegovina (entrata in vigore il 1° settembre 2021) e con il Regno Unito (applicabile provvisoriamente dal 1° novembre 2021). Infine, vengono fornite alcune precisazioni concernenti il ricovero in e la dimissione da un istituto nonché la definizione di abitazione ad uso proprio.

- 1270.01 1/22 I minorenni soggetti all'autorità parentale che beneficiano di un'indennità giornaliera dell'AI hanno il loro domicilio legale al domicilio dei genitori<sup>1</sup>.
- 1270.02 1/22 Se i genitori sono separati o divorziati, la competenza è determinata conformemente ai N. 1250.03–1250.07.
- 2110.01 1/22 Un assicurato ha diritto alle PC se adempie cumulativamente le seguenti condizioni:
- ha diritto a una determinata prestazione di base dell'AVS o dell'AI (v. cap. 2.2.1) o lo avrebbe se avesse adempiuto il requisito della durata minima prevista da queste assicurazioni (v. cap. 2.2.3);
  - è domiciliato e dimora abitualmente in Svizzera (v. cap. 2.3);
  - possiede la cittadinanza svizzera o, se straniero, apolide o rifugiato, ha soggiornato per un certo periodo senza interruzione nel nostro Paese (i cittadini degli Stati membri dell'UE<sup>2</sup>, dell'AELS<sup>3</sup> o del Regno Unito assoggettati al [regolamento \(CE\) n. 883/2004](#) sono però equiparati agli svizzeri)<sup>4</sup>;
  - la sua sostanza è inferiore a un determinato importo (v. cap. 2.5.1); e
  - le sue spese riconosciute superano le sue entrate computabili (v. cap. 2.5.2).
- 2320.01 1/22 È considerata dimora abituale solo la presenza effettiva e legale in Svizzera. I periodi in cui una persona ha soggiornato

---

<sup>1</sup> [Art. 25 cpv. 1 CC](#).

<sup>2</sup> Austria, Belgio, Bulgaria, Cipro, Croazia, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Malta, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Repubblica ceca, Romania, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia e Ungheria.

<sup>3</sup> Norvegia, Islanda e Liechtenstein.

<sup>4</sup> A questo proposito v. anche la [CIBIL](#), disponibile soltanto in forma elettronica (sull'Intranet AVS o sul sito [www.sozialversicherungen.admin.ch](http://www.sozialversicherungen.admin.ch)) e, per i cittadini del Regno Unito, le informative per le casse di compensazione AVS e gli organi esecutivi PC [n. 444 del 1° novembre 2021](#) e [n. 430 del 16 novembre 2020](#).

nato illegalmente in Svizzera non sono presi in considerazione per il calcolo della durata della dimora<sup>5</sup>. Non sono considerati neppure i periodi in cui una persona non era assoggettata, per un motivo qualsiasi, all'obbligo assicurativo nell'AVS/AI.

- 2410.01 Per la concessione di PC ai cittadini svizzeri, ai cittadini degli Stati membri dell'UE<sup>6</sup>, dell'AELS<sup>7</sup> oppure a quelli del Regno Unito assoggettati al [regolamento \(CE\) n. 883/2004](#)<sup>8</sup> non è richiesta una durata minima del domicilio o della dimora in Svizzera.
- 2420.02 Per i cittadini stranieri non assoggettati al [regolamento \(CE\) n. 883/2004](#)<sup>9</sup> che avrebbero diritto a una rendita straordinaria dell'AVS/AI in virtù di una convenzione di sicurezza sociale<sup>10</sup> il termine d'attesa ammonta a:
- cinque anni nel caso di una rendita per superstiti o di una rendita di vecchiaia che la sostituisce (o che sostituisce una rendita AI)<sup>11</sup>;

---

<sup>5</sup> Sentenza del TFA P 42/90 dell'8 gennaio 1992, [sentenza del TF 9C\\_423/2013 del 26 agosto 2014](#).

<sup>6</sup> Austria, Belgio, Bulgaria, Cipro, Croazia, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Malta, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Repubblica ceca, Romania, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia e Ungheria.

<sup>7</sup> Norvegia, Islanda e Liechtenstein.

<sup>8</sup> A questo proposito v. anche la [CIBIL](#), disponibile soltanto in forma elettronica (sull'Intranet AVS o sul sito [www.sozialversicherungen.admin.ch](http://www.sozialversicherungen.admin.ch)) e, per i cittadini del Regno Unito, le informative per le casse di compensazione AVS e gli organi esecutivi PC [n. 444 del 1° novembre 2021](#) e [n. 430 del 16 novembre 2020](#).

<sup>9</sup> V. le note relative al N. 2410.01.

<sup>10</sup> La Svizzera ha concluso tali convenzioni con gli Stati seguenti: Australia, Austria, Belgio, Bosnia e Erzegovina, Brasile, Bulgaria, Canada/Quebec, Cile, Cipro, Croazia, Danimarca, Filippine, Finlandia, Francia, Germania, Giappone, Grecia, Irlanda, Italia, Kosovo, Liechtenstein, Lussemburgo, Macedonia del Nord, Montenegro, Norvegia, Paesi Bassi, Portogallo, Regno Unito\*, Repubblica ceca, San Marino, Serbia, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia, Turchia, Ungheria, Uruguay e USA.

\* I cittadini del Regno Unito che il 1° gennaio 2021 si trovavano in una situazione transfrontaliera non devono osservare alcun termine d'attesa (v. le informative [n. 444 del 1° novembre 2021](#) e [n. 430 del 16 novembre 2020](#) per le casse di compensazione AVS e gli organi esecutivi PC).

<sup>11</sup> [Art. 5 cpv. 3 lett. b e c LPC](#).

- cinque anni nel caso di una rendita AI; e<sup>12</sup>
  - dieci anni nel caso di una rendita di vecchiaia che non è stata preceduta da una rendita AI o per superstiti<sup>13</sup>.
- Per quanto concerne l'ammontare delle PC nel caso di un termine di attesa di cinque anni si rinvia al capitolo 2.4.5.

2511.01 Hanno diritto alle PC soltanto le persone la cui sostanza  
1/22 netta secondo il capitolo 2.5.1.2 non supera i valori seguenti:

- 100 000 franchi per le persone sole<sup>14</sup>;
- 200 000 franchi per le coppie sposate<sup>15</sup>;
- 50 000 franchi per gli orfani aventi diritto a una rendita e i minorenni beneficiari di un'indennità giornaliera dell'AI<sup>16</sup>.

Per quanto concerne i figli per i quali è versata una rendita per figli dell'AVS o dell'AI, si rinvia ai N. 3124.01 e 3124.02.

2512.01 Le abitazioni ad uso proprio e i debiti ipotecari gravanti su  
1/22 di esse non sono considerati per valutare se la sostanza superi il valore consentito. Per la definizione di abitazione ad uso proprio si rinvia ai N. 3442.02 e 3444.02. Il computo delle componenti della sostanza si basa sulle disposizioni del capitolo 3.4.4.3.

2620.02 La sospensione della rendita di vecchiaia e delle rendite  
1/22 per superstiti dell'AVS, dell'assegno per grandi invalidi e delle relative PC è possibile soltanto se una persona è colpevole di aver causato l'evento assicurato. Per il calcolo nei casi in cui le prestazioni dell'AVS o dell'AI per le persone soggette a pene o misure non sono state sospese si rinvia al capitolo 3.6.2.

---

<sup>12</sup> [Art. 5 cpv. 3 lett. a LPC.](#)

<sup>13</sup> [Art. 5 cpv. 3 lett. d LPC.](#)

<sup>14</sup> [Art. 9a cpv. 1 lett. a LPC.](#)

<sup>15</sup> [Art. 9a cpv. 1 lett. b LPC.](#)

<sup>16</sup> [Art. 9a cpv. 1 lett. c LPC.](#)

- 3144.04  
1/22 Le spese di pigione riconosciute del figlio non possono superare la pigione massima per le persone sole prevista nella regione in questione (v. cap. 3.2.3.2 e l'allegato 5.2). Se nel calcolo delle PC sono inclusi più figli, la somma delle parti di pigione di tutti i figli non può superare la pigione massima prevista per economie domestiche di quelle dimensioni nella regione in questione. Le dimensioni dell'economia domestica corrispondono in questo caso al numero di figli (v. esempio nell'allegato 12.1). Se del caso, le spese di pigione riconosciute per ciascun figlio devono essere ridotte proporzionalmente. Se i genitori vivono in regioni per la pigione diverse, è determinante la pigione massima prevista nella regione più cara.
- 3146.01  
1/22 Le PC per i minorenni beneficiari di un'indennità giornaliera dell'AI sono calcolate separatamente secondo le regole previste per i figli che non vivono da un genitore avente diritto a una rendita. I N. 3143.03–3143.09 e 3143.12–3143.14 sono applicabili per analogia.
- 3146.02  
1/22 Se i genitori di un minorenne beneficiario di un'indennità giornaliera dell'AI sono separati o divorziati e il minorenne vive da entrambi i genitori, per il calcolo delle PC si applicano le regole previste per i figli di genitori separati o divorziati che vivono da entrambi i genitori. I N. 3144.02–3144.04 e 3144.06 sono applicabili per analogia.
- 3146.03  
1/22 Per il premio medio secondo il N. 3240.01 è determinante il luogo di domicilio o di dimora del minorenne beneficiario di un'indennità giornaliera dell'AI.
- 3146.04  
1/22 Se il minorenne beneficiario di un'indennità giornaliera dell'AI consegue un reddito da attività lucrativa, quest'ultimo va computato integralmente, senza deduzione di una franchigia (v. N. 3421.07).
- 3146.05  
1/22 Per i minorenni beneficiari di un'indennità giornaliera dell'AI, nel calcolo delle PC è computato come reddito un

---

contributo di mantenimento secondo il diritto di famiglia conformemente alle disposizioni seguenti.

- 3146.06  
1/22 Se il minorenni vive da uno o da entrambi i genitori, l'importo del contributo di mantenimento corrisponde all'eccedenza dei redditi che risulterebbe dal calcolo delle PC per il genitore o i genitori e le altre persone (coniuge, figli) da includere nel calcolo.  
Nel caso di genitori non sposati che vivono insieme, va effettuato un calcolo separato per ciascun genitore.
- 3146.07  
1/22 Se i genitori non vivono insieme, il contributo di mantenimento del genitore che non vive con il minorenni va calcolato secondo il capitolo 3.4.9.3 o 3.4.9.5.
- 3153.01  
1/22 Se una persona torna a vivere a casa dopo un lungo soggiorno in un istituto o un ospedale, per il mese in cui è stata dimessa il calcolo va già effettuato secondo le modalità previste per le persone che vivono a casa. La tassa giornaliera di cui al capitolo 3.2.2 va riconosciuta addizionalmente quale spesa. Dalla tassa giornaliera vanno dedotte le spese di vitto conformemente al N. 3415.02.
- 3221.01  
1/22 L'importo applicabile per il fabbisogno generale vitale dipende dalla situazione personale e non dal tipo della prestazione di base. Per le persone sole, per le coppie sposate, per gli orfani, per i figli che hanno compiuto gli 11 anni di età e per i minorenni beneficiari di un'indennità giornaliera dell'AI sono previsti importi diversi (v. allegato 5.1).
- 3222.03  
1/22 L'importo si applica solo in determinati casi ai figli conferenti il diritto a una rendita per figli o aventi diritto a una rendita per orfani che non vivono in comunione domestica e ai minorenni beneficiari di un'indennità giornaliera dell'AI (v. N. 3143.05 e 3143.06 [per gli orfani, in combinato disposto con il N. 3145.01; per i minorenni beneficiari di un'indennità giornaliera dell'AI, in combinato disposto con il N. 3146.01]).

- 3224.01 1/22 Gli importi per la copertura del fabbisogno generale vitale per gli orfani e i figli si applicano agli orfani e ai figli minorenni e maggiorenni che vivono in comunione domestica (v. N. 3143.04) e non sono sposati. Si applicano anche ai minorenni beneficiari di un'indennità giornaliera dell'AI che vivono in comunione domestica.
- 3232.02 1/22 La determinazione della pigione massima per i figli, gli orfani e i minorenni beneficiari di un'indennità giornaliera dell'AI le cui PC sono calcolate separatamente si basa sui N. 3143.07 segg. (per i minorenni beneficiari di un'indennità giornaliera dell'AI, in combinato disposto con i N. 3146.01 e 3146.02).
- 3232.05 1/22 Sono considerate famiglie le coppie sposate e le persone con orfani o figli aventi o conferenti diritto a una rendita compresi nel calcolo delle PC che vivono in comunione domestica, con o senza altre persone.  
Non sono considerate famiglie le persone sole che vivono con le persone seguenti:
- figli che non conferiscono il diritto a una rendita per figli o non hanno diritto a una rendita per orfani;
  - figli e orfani di cui non si tiene conto nel calcolo secondo il capitolo 3.1.2.4; o
  - minorenni beneficiari di un'indennità giornaliera dell'AI.
- 3272.04 1/22 Nel caso delle persone che ricevono le PC in virtù del diritto a un assegno per grandi invalidi o a un'indennità giornaliera dell'AI, per i figli minorenni e per quelli maggiorenni in formazione che non hanno ancora compiuto il 25° anno d'età va sempre riconosciuto quale spesa un contributo di mantenimento secondo il diritto di famiglia. Se i figli vivono in comunione domestica con i genitori, l'importo dei contributi di mantenimento corrisponde alla differenza tra l'importo delle PC effettivamente versato e



---

quello che risulterebbe se il figlio fosse incluso in un calcolo comune delle PC secondo il N. 3133.02.<sup>17</sup>

- 3390.02  
1/22 Se il ritorno a casa non è più possibile, durante il termine di disdetta – ma al massimo per sei mesi dopo il passaggio al calcolo per le persone che vivono in un istituto – la pigione dell’abitazione e le relative spese accessorie vanno computate come spesa supplementare conformemente alle disposizioni del capitolo 3.2.3 (per quanto concerne il momento del passaggio al calcolo per le persone che vivono in un istituto, v. N. 3152.01).
- 3442.01  
1/22 Sono previste le seguenti franchigie<sup>18</sup>:
- 30 000 franchi per le persone sole;
  - 50 000 franchi per le coppie sposate;
  - 15 000 franchi per gli orfani e per i figli che danno diritto a una rendita per figli dell’AVS o dell’AI nonché per i minorenni beneficiari di un’indennità giornaliera dell’AI.
- Per i figli, gli orfani e i minorenni beneficiari di un’indennità giornaliera dell’AI le cui PC sono calcolate separatamente si rinvia ai N. 3143.12 e 3143.13 (per gli orfani, in combinato disposto con il N. 3145.01; per i minorenni beneficiari di un’indennità giornaliera dell’AI, in combinato disposto con il N. 3146.01).
- 3442.02  
1/22 Se alla persona beneficiaria di PC o a un’altra persona inclusa nel calcolo delle PC appartiene un immobile in cui abita almeno una di loro (abitazione ad uso proprio), soltanto il valore dell’immobile eccedente 112 500 franchi è considerato quale sostanza<sup>19</sup>. In caso di ricovero in istituto, un immobile è considerato abitazione ad uso proprio fintantoché il valore locativo secondo il capitolo 3.2.3.6 in combinato disposto con il capitolo 3.3.9 è riconosciuto quale spesa nel calcolo delle PC.

---

<sup>17</sup> [Sentenza del TF 9C 42/2021 del 1° settembre 2021.](#)

<sup>18</sup> [Art. 11 cpv. 1 lett. c LPC.](#)

<sup>19</sup> [Art. 11 cpv. 1 lett. c LPC.](#)

- 3443.03  
1/22 I capitali del 2° e del 3° pilastro vanno computati quale sostanza a partire dal momento in cui l'assicurato avrebbe la possibilità di riscuoterli.  
In caso di concessione di una rendita dell'AI, gli averi di libero passaggio del 2° pilastro vanno computati dal mese seguente quello in cui la decisione di rendita è passata in giudicato. Questo vale anche se la rendita è concessa retroattivamente<sup>20</sup>.
- 3444.02  
1/22 Gli immobili e i beni fondiari vanno valutati secondo i principi della legislazione sull'imposta cantonale diretta del Cantone di domicilio solo se servono da abitazione alla persona beneficiaria di PC o a un'altra persona inclusa nel calcolo delle PC (abitazioni ad uso proprio). In caso di ricovero in istituto, un immobile è considerato abitazione ad uso proprio fintantoché il valore locativo secondo il capitolo 3.2.3.6 in combinato disposto con il capitolo 3.3.9 è riconosciuto quale spesa nel calcolo delle PC.
- 3444.03  
1/22 Gli immobili e i beni fondiari che non servono da abitazione né alla persona beneficiaria di PC né a un'altra persona inclusa nel calcolo delle PC vanno computati al loro valore venale attuale (valore di mercato).
- 3444.04  
1/22 Se il valore venale attuale (valore di mercato) di un immobile non è noto, può essere computata la media tra il valore ai sensi della legislazione sull'imposta cantonale diretta e il valore assicurativo, a condizione che il risultato non sia palesemente anomalo<sup>21</sup>. Se l'immobile è situato all'estero, ci si può basare su una stima effettuata all'estero, se non ci si può procurare un'altra stima a costi ragionevoli<sup>22</sup>.

---

<sup>20</sup> [Sentenza del TF 9C 135/2020 del 30 settembre 2020.](#)

<sup>21</sup> [Decisione del TFA P 50/00 dell'8 febbraio 2001.](#)

<sup>22</sup> [Decisione del TF 9C 540/2009 del 17 settembre 2009.](#)

- 3444.05  
1/22 Il valore venale (valore di mercato) non è applicato se sussiste per legge il diritto di acquistare l'immobile a un valore inferiore. È il caso, ad esempio, se sussiste il diritto a rilevare un'azienda agricola al valore di reddito o un fondo agricolo al doppio del valore di reddito<sup>23</sup>.
- 3444.06  
1/22 Nei casi di cui al N. 3444.02 i Cantoni possono applicare uniformemente, invece del valore venale, il valore di ripartizione determinante per la ripartizione fiscale intercantonale.
- 3444.07  
1/22 Gli immobili parzialmente gravati da un diritto di usufrutto o di abitazione vanno computati quale sostanza del proprietario, tenendo conto del deprezzamento causato da questo diritto. Nel caso degli immobili interamente gravati da un diritto di usufrutto o di abitazione si applica il N. 3443.07.
- 3444.08  
1/22 Per la valutazione di un immobile in caso di alienazione si rinvia al N. 3532.05.
- 3456.01  
1/22 Le indennità giornaliere dell'AMal, dell'AINF, dell'AI, dell'AD o di un'assicurazione assoggettata alla [LCA](#) versate direttamente al beneficiario di PC vanno computate interamente come reddito. Lo stesso vale per le indennità di perdita di guadagno per chi presta servizio nonché in caso di maternità, paternità e assistenza versate direttamente al beneficiario di PC.
- 3524.01  
1/22 Se un patrimonio in contanti di una certa importanza è investito senza interessi<sup>24</sup> o se si è rinunciato a riscuotere interessi su un prestito, gli interessi che avrebbero potuto essere realizzati vanno computati come reddito. Il reddito ipotetico è stabilito applicando il tasso d'interesse medio

---

<sup>23</sup> V. p.es. [art. 44 della legge federale sul diritto fondiario rurale](#); RS 211.412.11.

<sup>24</sup> Pratique VSI 1997 pag. 264 segg.

sui risparmi dell'anno precedente quello in cui sono versate le PC<sup>25</sup>.

I tassi d'interesse medi degli ultimi anni sono riportati nella tabella seguente:

Anno	Tasso d'interesse medio
2011	0,6
2012	0,5
2013	0,4
2014	0,4
2015	0,2
2016	0,2
2017	0,15
2018	0,12
2019	0,11
2020	0,09
2021*	0,03

(Fonti: per gli anni 2011–2014, Annuaire statistique de la Suisse 2016 [in tedesco e francese, con riassunto in italiano] pag. 283, T 12.3.2, per gli anni 2015–2019, Annuaire statistique de la Suisse 2021, pag. 317, T 12.3, e per il 2020 [Statistique bancaire annuelle, Taux d'intérêt moyens pour quelques postes du bilan](#) [disponibile anche in tedesco e in inglese]).

\* Media dei depositi di risparmio delle banche cantonali da settembre 2020 ad agosto 2021 (v. [Taux d'intérêts publiés pour nouvelles opérations](#), disponibile anche in tedesco e in inglese, nel portale dati della Banca nazionale svizzera) (al riguardo v. [DTF 123 V 247](#)).

3621.01 Le disposizioni di questo capitolo si applicano esclusivamente ai casi in cui la persona beneficiaria di PC o un'altra persona inclusa nel calcolo delle PC  
1/22

<sup>25</sup> Pratique VSI 1994 pag. 161.

- alloggia 24 ore su 24 in un’istituzione per l’esecuzione di pene o misure (esecuzione in regime chiuso o aperto, carcerazione preventiva o di sicurezza, misure stazionarie); o
- trascorre le ore di tempo libero e di riposo in un’istituzione per l’esecuzione di pene o misure (semiprigionia o lavoro esterno).

- 3621.02  
1/22 Le disposizioni di questo capitolo non si applicano se il condannato trascorre a casa le ore di tempo libero e di riposo per la durata dell’esecuzione della pena o della misura (sorveglianza elettronica, lavoro di pubblica utilità). In questi casi le PC continuano a essere calcolate secondo le regole previste per le persone che vivono a casa.
- 3621.03  
1/22 I casi in cui una parte dell’esecuzione della pena o della misura avviene in alloggio esterno vanno sottoposti all’UFAS. Questo vale anche per i casi in cui dalla persona soggetta all’esecuzione della pena o della misura si esige una partecipazione alle spese di esecuzione.
- 3622.01  
1/22 Per una persona soggetta all’esecuzione di una pena o di una misura, l’importo delle PC va calcolato e versato solo se durante l’esecuzione continua a essere versata la prestazione di base (v. cap. 2.6.2).
- 3622.02  
1/22 Per le persone soggette all’esecuzione di pene o misure, le PC vanno calcolate secondo le regole le persone che vivono in istituto, conformemente alle disposizioni seguenti.
- 3622.03  
1/22 Il calcolo per le persone che vivono in un istituto viene effettuato dall’inizio del mese che segue l’inizio dell’esecuzione e dura sino alla fine del mese che precede la liberazione dall’esecuzione della pena o della misura.
- 3622.04  
1/22 Le spese riconosciute si basano sul capitolo 3.3, con le deroghe seguenti.

- 
- 3622.05  
1/22 Per la tassa giornaliera secondo il capitolo 3.3.2 va computato un importo di 0 franchi.
- 3622.06  
1/22 Per le persone sole, la pigione e le relative spese accessorie vanno computate come spesa supplementare conformemente alle disposizioni del capitolo 3.2.3 per il lasso di tempo seguente:
- se l'esecuzione della pena o della misura dura prevedibilmente meno di un anno, per l'intera durata dell'esecuzione;
  - se l'esecuzione della pena o della misura dura prevedibilmente più di un anno, durante il termine di disdetta, ma al massimo per sei mesi dopo il passaggio al calcolo per le persone che vivono in un istituto.
- 3622.07  
1/22 I redditi computabili si basano sul capitolo 3.4, con le deroghe seguenti.
- 3622.08  
1/22 Se durante l'esecuzione della pena o della misura la persona percepisce una retribuzione del lavoro, questa va considerata nel calcolo delle PC secondo quanto segue:
- la parte della retribuzione di cui la persona può disporre liberamente durante l'esecuzione va computata come reddito secondo le regole per il computo del reddito da attività lucrativa conformemente al capitolo 3.4.2;
  - la parte della retribuzione di cui la persona non può disporre liberamente durante l'esecuzione (riserva), va considerata nella sostanza dopo la liberazione dall'esecuzione.
- 3623.01  
1/22 Le PC per i familiari di una persona che subisce una pena o misura vanno stabilite secondo le basi di calcolo precedenti, escludendo le spese della persona detenuta.
- 3623.02  
1/22 Invece dell'importo destinato alla copertura del fabbisogno generale vitale per le coppie sposate, per il coniuge della persona detenuta va computato l'importo per le persone sole. Per i figli sono applicabili gli importi normali.

- 3623.03 1/22 La pigione massima per il coniuge che vive a casa e i figli è determinata conformemente ai capitoli 3.2.3.2 e 3.2.3.4 nonché all'allegato 5.2; ai fini della determinazione delle dimensioni dell'economia domestica secondo il N. 3232.07, la persona detenuta viene considerata per i primi 12 mesi dell'esecuzione della pena o della misura. Successivamente l'importo della pigione massima è stabilito in funzione delle dimensioni effettive dell'economia domestica. La prevista riduzione della pigione massima va segnalata al coniuge al momento in cui la sua quota delle PC è ricalcolata conformemente ai N. 3520.01 segg.
- 3623.04 1/22 Se la prestazione di base è stata sospesa per la durata dell'esecuzione della pena o della misura, nel calcolo delle PC per i familiari vanno considerati i redditi effettivi della persona detenuta, tranne l'eventuale remunerazione del lavoro.  
Se la prestazione di base non è stata sospesa, l'eventuale eccedenza dei redditi risultante dal calcolo delle PC per la persona detenuta va considerata nel calcolo delle PC per i familiari.
- 4610.01 1/22 Le prestazioni percepite indebitamente, in particolare in seguito a violazione dell'obbligo di notifica (v. N. 3743.01 in fine) devono essere restituite dal beneficiario di PC, dal suo rappresentante legale o dai suoi eredi. Questo vale anche per le PC che sono state versate all'assicuratore malattie secondo i N. 4210.02 segg. e 4310.02 o all'istituto secondo i N. 4260.02 e 4310.03.
- 4610.05 1/22 *soppresso*
- 4610.06 1/22 *soppresso*
- 4640.01 1/22 In caso di versamento indebito, le PC da restituire, compreso l'importo per il premio dell'assicurazione malattie, possono essere compensate con le PC dovute e con altre

prestazioni dovute in virtù di LAVS<sup>26</sup>, LAI<sup>27</sup>, LAINF<sup>28</sup>, LAM<sup>29</sup>, LAFam<sup>30</sup>, LADI<sup>31</sup> e LPP<sup>32,33</sup>. Prima di procedere alla compensazione va esaminata d'ufficio la possibilità del condono della restituzione di cui al capitolo 4.6.5<sup>34</sup>.

4660.02 *soppresso*  
1/22

4660.03 *soppresso*  
1/22

4740.01 Le PC percepite legalmente da restituire, compreso l'importo per il premio dell'assicurazione malattie, possono essere compensate con le PC dovute e con altre prestazioni dovute in virtù di LAVS<sup>35</sup>, LAI<sup>36</sup>, LAINF<sup>37</sup>, LAM<sup>38</sup>, LAFam<sup>39</sup>, LADI<sup>40</sup> e LPP<sup>41,42</sup>. Per il computo delle prestazioni dovute nell'eredità si rinvia al N. 4720.04.

6410.03 La comunicazione deve contenere le indicazioni seguenti:  
1/22

- cognome, nome, numero AVS e, se possibile, nuovo indirizzo del beneficiario di PC e dei familiari inclusi nel calcolo;
- importo della PC mensile;

---

<sup>26</sup> [Art. 20 cpv. 2 LAVS.](#)

<sup>27</sup> [Art. 50 cpv. 2 LAI.](#)

<sup>28</sup> [Art. 50 LAINF.](#)

<sup>29</sup> [Art. 11 cpv. 3 LAM.](#)

<sup>30</sup> [Art. 25 lett. d LAFam.](#)

<sup>31</sup> [Art. 94 cpv. 1 LADI.](#)

<sup>32</sup> [Art. 20 cpv. 2 lett. c LPC.](#)

<sup>33</sup> [Art. 20 cpv. 2 lett. b LPC.](#)

<sup>34</sup> [Art. 20 cpv. 3 LPC.](#)

<sup>35</sup> [Art. 20 cpv. 2 LAVS.](#)

<sup>36</sup> [Art. 50 cpv. 2 LAI.](#)

<sup>37</sup> [Art. 50 LAINF.](#)

<sup>38</sup> [Art. 11 cpv. 3 LAM.](#)

<sup>39</sup> [Art. 25 lett. d LAFam.](#)

<sup>40</sup> [Art. 94 cpv. 1 LADI.](#)

<sup>41</sup> [Art. 20 cpv. 2 lett. c LPC.](#)

<sup>42</sup> [Art. 20 cpv. 2 lett. b LPC.](#)



- ultimo mese di versamento della PC;
- importo delle spese di malattia e d'invalidità già rimborsate nel corso dell'anno civile corrente;
- mezzi e apparecchi ausiliari consegnati in prestito all'assicurato (allegare i giustificativi necessari per il controllo e la richiesta di restituzione).

7210.02 1/22 La collezione di dati deve fornire informazioni in particolare per quanto concerne:

- il nome e l'indirizzo dell'avente diritto alle prestazioni;
- il numero AVS;
- il nome e l'indirizzo dell'eventuale terzo beneficiario;
- il tipo di prestazione; e
- l'importo delle PC.

## Allegati

### 5.3 Importo forfettario annuo per l'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie (compresa la copertura contro gli infortuni) per il 2022 secondo i Cantoni (N. 3240.01)

Importi per il 2022

L'elenco delle regioni di premi è consultabile sul sito Internet [www.priminfo.ch](http://www.priminfo.ch) alla rubrica «Regioni di premi».

Cantone	Adulti Franchi/anno	Giovani adulti Franchi/anno	Minorenni Franchi/anno
ZH			
Regione 1	6 252	4 644	1 512
Regione 2	5 628	4 176	1 344
Regione 3	5 220	3 852	1 248
BE			
Regione 1	6 588	4 800	1 560
Regione 2	5 928	4 380	1 404
Regione 3	5 544	4 056	1 296
LU			
Regione 1	5 520	4 116	1 296
Regione 2	5 088	3 780	1 188
Regione 3	4 884	3 636	1 152
UR	4 692	3 528	1 104
SZ	5 016	3 696	1 164
OW	4 896	3 636	1 152
NW	4 788	3 564	1 140
GL	5 088	3 828	1 140
ZG	4 788	3 516	1 128
FR			
Regione 1	5 916	4 500	1 392
Regione 2	5 364	4 080	1 260
SO	5 760	4 284	1 356

Cantone	Adulti Franchi/anno	Giovani adulti Franchi/anno	Minorenni Franchi/anno
BS	7 248	5 424	1 740
BL			
Regione 1	6 540	4 848	1 560
Regione 2	6 084	4 440	1 428
SH			
Regione 1	5 772	4 320	1 332
Regione 2	5 340	3 960	1 224
AR	5 064	3 756	1 176
AI	4 272	3 156	1 008
SG			
Regione 1	5 652	4 164	1 344
Regione 2	5 220	3 876	1 224
Regione 3	5 028	3 708	1 176
GR			
Regione 1	5 256	3 888	1 260
Regione 2	4 932	3 588	1 176
Regione 3	4 644	3 456	1 116
AG	5 424	4 044	1 284
TG	5 304	3 900	1 260
TI			
Regione 1	6 552	4 752	1 512
Regione 2	6 072	4 416	1 416
VD			
Regione 1	6 684	5 076	1 644
Regione 2	6 216	4 764	1 524
VS			
Regione 1	5 592	4 272	1 308
Regione 2	4 944	3 816	1 140
NE	6 600	5 040	1 524
GE	7 188	5 604	1 692
JU	6 468	4 728	1 464

**5.6** Importi minimi delle PC secondo [l'articolo 9 capoverso 1 lettera b LPC](#) per il 2022 secondo i Cantoni  
1/22 (N. 3720.01 secondo trattino)

Importi per il 2022

L'elenco delle regioni di premi è consultabile sul sito Internet [www.priminfo.ch](http://www.priminfo.ch) alla rubrica «Regioni di premi».

Cantone	Adulti Franchi/anno	Giovani adulti Franchi/anno	Minorenni Franchi/anno
ZH			
Regione 1	3 756	2 784	912
Regione 2	3 384	2 508	804
Regione 3	3 132	2 316	744
BE			
Regione 1	3 948	2 880	936
Regione 2	3 552	2 628	840
Regione 3	3 324	2 436	780
LU			
Regione 1	3 312	2 472	780
Regione 2	3 060	2 268	708
Regione 3	2 928	2 184	684
UR	2 820	2 112	660
SZ	3 012	2 220	696
OW	2 940	2 184	696
NW	2 868	2 136	684
GL	3 048	2 304	684
ZG	2 868	2 112	672
FR			
Regione 1	3 552	2 700	840
Regione 2	3 216	2 448	756
SO	3 456	2 568	816
BS	4 344	3 252	1 044

Cantone	Adulti Franchi/anno	Giovani adulti Franchi/anno	Minorenni Franchi/anno
BL			
Regione 1	3 924	2 904	936
Regione 2	3 648	2 664	852
SH			
Regione 1	3 468	2 592	804
Regione 2	3 204	2 376	732
AR	3 036	2 256	708
AI	2 568	1 896	600
SG			
Regione 1	3 384	2 496	804
Regione 2	3 132	2 328	732
Regione 3	3 024	2 220	708
GR			
Regione 1	3 156	2 328	756
Regione 2	2 964	2 148	708
Regione 3	2 784	2 076	672
AG	3 252	2 424	768
TG	3 180	2 340	756
TI			
Regione 1	3 924	2 856	912
Regione 2	3 648	2 652	852
VD			
Regione 1	4 008	3 048	984
Regione 2	3 732	2 856	912
VS			
Regione 1	3 360	2 556	780
Regione 2	2 964	2 292	684
NE	3 960	3 024	912
GE	4 308	3 360	1 020
JU	3 888	2 832	876

**9** **Importi previsti dalla legislazione federale per il riconoscimento di una situazione di grave difficoltà**  
 1/22 (N. 4653.01 segg.)

Importi validi dal 1° gennaio 2022

	Importi annui in franchi
<i>Importo per il fabbisogno generale vitale<sup>1</sup></i>	
– Persone sole	19 610
– Coppie sposate	29 415
– Figli da 11 anni	
– Ciascuno dei primi due figli	10 260
– Ciascuno dei due figli successivi	6 840
– Ciascuno degli ulteriori figli	3 420
– Figli fino a 11 anni	
– 1° figlio	7 200
– 2° figlio	6 000
– 3° figlio	5 000
– 4° figlio	4 165
– Ciascuno degli ulteriori figli	3 470
<i>Premio dell'assicurazione malattie</i>	
– Adulti	7 248
– Minorenni	1 740
– Giovani adulti	5 604
<i>Spese di pigione (pigione lorda)<sup>1</sup></i>	
– Adulti e bambini nella regione per la pigione 1	
– Persone sole	16 440
– Coppie sposate senza figli	19 440
– Coppie sposate con un figlio	21 600
– Coppie sposate con due o più figli	23 520
– Persone in concubinato (economia domestica di due persone) <sup>2</sup>	9 720

<sup>1</sup> Per le persone che vivono a casa.

<sup>2</sup> Per le coppie non sposate che vivono in un'economia domestica con più di due persone si applicano importi diversi (v. [art. 10 cpv. 1 lett. b LPC](#)).

	Importi annui in franchi
– Adulti e bambini nella regione per la pigione 2	
– Persone sole	15 900
– Coppie sposate senza figli	18 900
– Coppie sposate con un figlio	20 700
– Coppie sposate con due o più figli	22 500
– Persone in concubinato (economia domestica di due persone) <sup>2</sup>	9 450
– Adulti e bambini nella regione per la pigione 3	
– Persone sole	14 520
– Coppie sposate senza figli	17 520
– Coppie sposate con un figlio	19 320
– Coppie sposate con due o più figli	20 880
– Persone in concubinato (economia domestica di due persone) <sup>2</sup>	8 760
<i>Franchigie per il computo della sostanza</i>	
– Persone sole	30 000
– Coppie sposate	50 000
– Orfani aventi diritto a una rendita e figli che danno diritto a una rendita per figli dell'AVS o dell'AI, per figlio	15 000
– Proprietà di un'abitazione ad uso proprio (caso normale)	112 500
– Proprietà di un'abitazione ad uso proprio (casi speciali):	300 000
a) l'immobile di una coppia sposata è abitato da uno dei coniugi, mentre l'altro vive in un istituto o in un ospedale	
b) l'immobile è abitato da una coppia di coniugi, uno dei quali riceve una rendita per grandi invalidi dell'AVS, AI, AINF o AM	
c) l'immobile è abitato da una persona sola che riceve una rendita per grandi invalidi dell'AVS, AI, AINF o AM	

	Importi annui in franchi
Computo della sostanza nel caso delle persone che vivono in un istituto o in un ospedale e non hanno ancora raggiunto l'età di pensionamento ordinaria (beneficiari di rendite d'invalidità, rendite per superstiti e rendite per orfani)	1/15
Consumo della sostanza per i -beneficiari- di rendite di vecchiaia e per i beneficiari di rendite per superstiti che vivono in un istituto o in un ospedale e hanno raggiunto l'età di pensionamento ordinaria	1/10
Spese per il soggiorno in un istituto <sup>3</sup>	Nessun limite massimo 4 800
Importo per le spese personali <sup>4</sup>	
<i>Spese supplementari</i>	
– Persone sole	8 000
– Coppie sposate	12 000
– Orfani aventi diritto a una rendita e figli che danno diritto a una rendita per figli dell'AVS o dell'AI, per figlio	4 000

---

<sup>3</sup> Per le persone che vivono in un istituto o in un ospedale.

<sup>4</sup> Per le persone che vivono in un istituto o in un ospedale.



## 17 Conto d'esercizio e piano contabile

1/22 (N. 7118.01)

Conto d'esercizio (settore contabile [SC]) e conti secondo le Direttive per la contabilità ed il movimento di fondi delle casse di compensazione ([DCMF](#)).

### **Conto di bilancio (SC)**

#### **4 Prestazioni complementari (PC)**

SC *Designazione*

400 Conto di bilancio

### **Conto d'esercizio (SC)**

#### **4 Prestazioni complementari (PC)**

SC *Designazione*

#### **41 PC all'AVS**

411 PC annua<sup>1</sup>

412 Spese di malattia e d'invalidità secondo l'[articolo 14 LPC](#)

413 Prestazioni cantonali in aggiunta alle PC<sup>2</sup>

414 Prestazioni cantonali in aggiunta alle PC<sup>3</sup>: spese di malattia<sup>4</sup>

#### **42 PC all'AI**

421 PC annua

422 Spese di malattia e d'invalidità secondo l'[articolo 14 LPC](#)

423 Prestazioni cantonali in aggiunta alle PC<sup>5</sup>

424 Prestazioni cantonali in aggiunta alle PC<sup>6</sup>: spese di malattia<sup>7</sup>

480 Conto d'amministrazione

499 Chiusura

<sup>1</sup> PC secondo gli art. 9–11 LPC.

<sup>2</sup> Prestazioni aggiuntive in virtù dell'art. 2 cpv. 2 LPC.

<sup>3</sup> Prestazioni aggiuntive in virtù dell'art. 2 cpv. 2 LPC.

<sup>4</sup> Le casse di compensazione possono rinunciare a questa distinzione e registrare queste spese nel settore contabile 413.

<sup>5</sup> Prestazioni aggiuntive in virtù dell'art. 2 cpv. 2 LPC.

<sup>6</sup> Prestazioni aggiuntive in virtù dell'art. 2 cpv. 2 LPC.

<sup>7</sup> Le casse di compensazione possono rinunciare a questa distinzione e registrare queste spese nel settore contabile 423.

Per i singoli settori contabili vanno utilizzati i conti secondo le [DCMF](#), analogamente all'esempio seguente (SC 411):

**Conti del conto d'esercizio: settore contabile e conto**

SC	Conto	Denominazione secondo le DCMF	Spiegazione sulla denominazione
<b>41</b>	<b>PC all'AVS</b>		
<b>411</b>	<b>PC annua</b>		
411	3080	Prestazioni complementari	
411	3330	Ammortamento prestazioni da restituire	Ammortamento delle PC annue percepite indebitamente da restituire
411	<b>3331</b>	<b>Nuovo conto:</b> Ammortamento prestazioni (percepite legalmente) da restituire	Ammortamento delle PC annue percepite legalmente da restituire
411	<b>3332</b>	<b>Nuovo conto:</b> Ammortamento prestazioni (percepite legalmente) da restituire	Ammortamento di premi AMal percepiti legalmente da restituire (applicabile solo per i SC 411 / 421)*
411	3610	Interessi di mora su prestazioni	Interessi di mora su PC
411	3370	Condono prestazioni da restituire	Condono di PC annue percepite indebitamente da restituire
411	4609	Restituzioni altre prestazioni	PC annue percepite indebitamente da restituire
411	<b>4611</b>	<b>Nuovo conto:</b> Restituzioni altre prestazioni (percepite legalmente)	PC annue percepite legalmente da restituire
411	<b>4612</b>	<b>Nuovo conto:</b> Restituzioni altre prestazioni (percepite legalmente)	Premi AMal percepiti legalmente da restituire (applicabile solo per i SC 411 / 421)*
411	4650	Recupero di prestazioni da restituire irrecuperabili	Recupero di PC annue percepite indebitamente dichiarate irrecuperabili
411	<b>4651</b>	<b>Nuovo conto:</b> Recupero di altre prestazioni (percepite legalmente) irrecuperabili	Recupero delle PC annue percepite legalmente dichiarate irrecuperabili
411	<b>4652</b>	<b>Nuovo conto:</b> Recupero di altre prestazioni (percepite legalmente) irrecuperabili	Recupero di premi AMal percepiti legalmente dichiarati irrecuperabili (applicabile solo per i SC 411 / 421)*

\* Se i premi AMal sono registrati in un altro settore contabile, i crediti di restituzione (compresi quelli dichiarati irrecuperabili) e i relativi recuperi vanno registrati nel medesimo settore contabile.